



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau  
Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Industrial Vehicles & Machinery Products Division  
LEFTD - HS Division  
140, O'Connor Street/  
140, rue O'Connor,  
East Tower, 4th Floor/  
Tour Est, 4e étage  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> TABLEAU DE FORMATION FREINS A AIR	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6369-17X037/C	<b>Date</b> 2019-09-18
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6369-17X037	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> hs642.W6369-17X037	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$SHS-642-77571	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2019-08-09	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-10-01</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Thérien, Annie	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 297-3541 ( )	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs642
<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**Modification 001**

Cette modification est effectuée afin de prolonger la date de fermeture de la demande d'offre à commandes et afin de publier des questions et réponses, comme suit :

**Cette modification est effectuée afin de prolonger la date de fermeture de la demande d'offre à commandes au 1<sup>er</sup> octobre 2019.**

**Questions / Réponses :**

**Q1.** Référence aux articles 4.a, 4.b, 4.c, 4.d, 4.e de l'annexe A1, le réservoir de capacité demandé est de 10 litres. Est-ce que des réservoirs de 8 litres sont acceptables pour les items 4.a, 4.b, 4.c, 4.d, 4.e de l'annexe A1?

**R1.** Les réservoirs de 8 litres sont acceptables pour les items 4.a, 4.b, 4.c, 4.d, 4.e de l'annexe A1.

**Q2.** Concernant l'article 40 - structure de soutien de luxe demandé à l'annexe A1, est-ce que c'est avec la structure de soutien tel que demandé à l'article 2 ou l'ensemble du cabinet fermé, tel qu'indiqué sur la photo de l'article 40 de l'annexe A1?

**R2.** L'article 40 comprend le support de soutien régulier tel qu'indiqué à l'article 2.

**Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.**